

# Comparison of the CELDT to the ELPAC

---

California is in the process of transitioning from the California English Language Development Test (CELDT) to the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC). The CELDT will continue to be administered until the ELPAC becomes operational. The table below shows a brief comparison between the CELDT and the ELPAC.

CELDT	ELPAC
Aligned with the 1999 California English Language Development (ELD) Standards with five proficiency levels	Must be aligned with the 2012 California ELD Standards, which have three proficiency levels (Emerging, Expanding, and Bridging)
One test used for two purposes: initial assessment and annual assessment	Two separate tests for two purposes: (1) initial identification; and (2) annual summative assessment. The initial identification will be brief and locally scored.
Paper-pencil tests	Paper-pencil tests with a potential to transition to computer-based tests
July 1–October 31 Annual Assessment window	Annual Summative Assessment window to be a four month period after January 1 (proposed February 1–May 31), allowing for more pre-test instructional time
Five grades/grade spans: K–1, 2, 3–5, 6–8, and 9–12	Seven grades/grade spans: K, 1, 2, 3–5, 6–8, 9–10, and 11–12
Five performance levels	Four performance levels
Reporting domains: Listening, Speaking, Reading, and Writing	Reporting domains: Listening, Speaking, Reading, and Writing

Last Reviewed: Wednesday, June 29, 2016

# Comparación entre el CELDT y ELPAC

California está en el proceso de transición del examen CELDT a los exámenes ELPAC. El examen CELDT continuará siendo administrado hasta que los exámenes ELPAC entren en funcionamiento. La siguiente tabla muestra una breve comparación entre el examen CELDT y los exámenes ELPAC.

CELDT	ELPAC
Alineado con los estándares académicos de 1999 para el desarrollo del idioma inglés, como segunda lengua en California, que tienen cinco niveles de dominio	Debe ser alineado con los estándares académicos de 2012 para el desarrollo del idioma inglés, como segunda lengua en California, que tienen tres niveles de dominio  (Emergentes, en Expansión, y Estándares enlazantes)
Un examen con dos propósitos: (1) Medir el nivel de habilidad en inglés; y (2) evaluar cada año el avance de los estudiantes que aprenden en inglés	Dos exámenes con dos propósitos: (1) identificación inicial; y (2) evaluación sumativa. La identificación inicial será breve y calificado a nivel local.
Exámenes en forma papel y lápiz	Exámenes en forma papel y lápiz con el potencial para la transición a exámenes basados en computadora
1 de julio–31 de octubre ventana del examen anual	Ventana del examen sumativa será un periodo de cuatro meses después del primero de enero (propuesto 1º de febrero–31 de mayo), permitiendo más tiempo antes del examen para instrucción.
Cinco grados/niveles escolares:  K–1, 2, 3–5, 6–8, y 9–12	Siete grados/niveles escolares:  K, 1, 2, 3–5, 6–8, 9–10, y 11–12
Reportado en cinco niveles de rendimiento del examen CELDT del estudiante	Reportado en cuatro niveles de rendimiento de los exámenes ELPAC del estudiante
Dominios de reportaje: Comprensión auditiva, expresión oral, lectura, y expresión escrita	Dominios de reportaje: Comprensión auditiva, expresión oral, lectura, y expresión escrita